警察加緊捉酗酒駕車

雲訊：雲埠警察，對於還未在埠中之孖要街道站崗，以便逮捕酗酒駕車者，據交通警察宣稱，在冬假期間，將繼續該種捕捉酗酒駕駛車者。

協和教會主張 加國酒業國營

奧太瓦，加拿大社電，加拿大協和教會，現主張加拿大酒業，應該國營，多明度埠之何馬蘭牧師主張，酒業完全國營，該會主席哥頓樸特主張，加拿大之酒，所有廣告，均應該加以限制云，

祝卑詩省百年 學生募建大廈

域多利埠，加拿大社電，卑詩省一百週年紀念籌備委員會，現勸勉卑詩省三十萬名學生，每名捐十仙，作爲興建亞力山大女皇日光浴室及雲高華埠療診所，作爲慶祝卑詩省一百週年紀念云。

原本計劃，在卑詩省議會前，設立銅像之一舉，已經取銷云，

加東沿海大雪

夏路福市，六日加拿大社電，那華斯高沙東部，昨星期四日，降落大雪，使公落及埠中之交通，大受阻碍，此間之積雪，六寸至十寸厚，而在紐芬蘭省亦落雪，此間吹風，時速五十英里，故航運亦受阻致遲誤云。

錦碌埠胡信君 今年九十五歲

錦碌訊，慶祝卑詩省一百週年紀念籌備委員會，將於明年卑詩省百年紀念時，頒發獎狀與一八七一年七月二十日以前，或一八八六年七月四日以前，居住於卑詩省中之老省民，現此間有一位華人胡信，又名查理，一八六三年，生於中國，一八八一年抵達卑詩省域多利埠，工作於興築橫加鐵路，他旅卑詩省已有七十五年，爲年高人對加國繁榮有功之省民，已函大漢公報編輯部林岳鋆，呈卑詩省慶總會，以便獎勵，

福利大會閉幕 通過重新立案

▲會址擇定寒京

昨廿三日開會兩次結果，除規定重新立案之外各代表，另以廿一對九之票數議設立會址於美京，惟聞明爲方便工作起見大會得依輪席董事局所在之埠設立辦事處，至於分配代表辦法則議定凡有華人五百以下之美國各埠，得派代表一名，各埠華僑人數在五百至一千者得派代表二名，以後各埠如增多一千人，准其加派代表一名，但每埠出席代表總數，不得超過十五名，至於各埠列席人數，則不予限制，

（續完）

代來

謹訂十二月八日下午一時爲本社舉行喬遷開幕典禮謹具薄酌歡叙屆時敬請五時半假座竹林園酒家宴具薄酌歡叙各界僑團領袖僑界仕女及各埠分社男女社員駕臨指導藉增光寵最勝榮幸

（恭辭鍍屏）

加拿大溫哥華 振華聲藝術研究社同人敬約

Jin Wah Sing Association　89 E. Pender St.　TA. 9681　Vancouver 4, B.C. Canada

◎鳴謝

啓者本篇社於昨十月十日舉行成立第三十四週年紀念慶典荷蒙各埠黨社昆仲及親門親朋惠贈賀金祝詞等增光良多拜領之餘至深感激謹敬數言稱鳴謝忱

列必珠民治黨達權社謹贈

城埠達權總社　卡城黨社　每賀金十元

祝詞　雲埠達權社　大漢公報　溫城黨社

埠京黨部　黨北黨社　穩寧黨部　仙補殊

黨社　金城黨社　穩寧達權　以上每賀金五元祝詞　雲埠民治黨支部三元祝詞

城埠黨部　大公義學　蘭頓黨部　每祝詞

鄭仕球　黃耀威　每五元　溫用寬

曾傳忠　每三元　盧瑞球　鄭家棟

梁樹邦　葉宇德　謝衡石　丘廼秀太夫人

關銘喜　梁經暹　梁邦聘　每二元

劉孔昌　鄭乘棟　敖天祥　鄭濂汗

丘廼秀　關崇拔　唐裕松　每一元五毛

鄭耀威夫人　關崇鐸　每一元

○新式雙層孖屋平賣

南雲綸街孖屋一間，士德古外牆，兩層各有睡房三大間，大客廳，大廚房及洗浴室，高激土庫，自動油爐，電熱水餘，孖車房，濶大地段，建築堅固，尤爲特色，價錢只二萬五千元，先交現欵八千元，便可遷入居住，電約參觀，極表歡迎，

柯士頓實業公司代理人湯露棠

A. E. Austin & Co. Ltd.

HA. 5800 HE. 3-2385

◎餐館大犧牲出賣

餐館一間位在加蘭國街一〇六八號近來重新修飾業主現願將原價減平二千元欲知詳情請照址到來與業主面商

1068 Granville St.

◎莫抓○用新靈驗藥水

PELPURA LOTION 佩普萊藥水，專醫爛脚趾甲，皮膚濕毒，痕癢，皮膚紅腫，及一切疼痛之處，均收靈効，此藥清潔無味，并無染污皮膚及衣裳之虞，不須用布纏護，一試便知功効，每壹料一圓五毫及式圓五毫，C.O.D. 加毫半勝過要寄許多，

J. P. KELLY,
736 Granville St.
Vancouver, B.C.

藥房在地下房

◎卡城民治黨達權社實業部 四十吉年度職員

總理　張椿積　余鴻惠
監督　鄧柱儒　朱國良
書記　馬汝羨　馬榮富
外交　陳軒文　黃國濤
財政　黃開福　黃開强
核數　馬思聰　龔　利
庶務　銅文達　黃添德

黃事部

黎家振　黃炳祥　李奕偉　袁兆琪
余潮中　張炳進　吳進海　黃明信
馬恒倫　周拔家　曾北堯　吳松長

◎卡城達權社 四十吉年度職員

社長　余鴻惠　方　來
議長　鄧柱儒　周拔家
監督　張炳進　林三合
書記　馬若夢　龔　利
外交　陳軒文　李廷俊
財政　黃開福　丘煥謙
核數　馬思聰　龔楚山
備收　馬恒倫　余和進

◎卡城民治黨 四十吉年度職員

總理　張椿積　黃開强　余鴻惠
監督　鄧柱儒　朱國良　勞宣文
書記　馬若夢　馬思聰
外交　李廷俊　朱國良　勞宣文
財政　丘煥謙　黃開福
宣傳主任　黃少凡　馬汝羨　龔　利
陳健民　梁禿灼
慈善主任　李廷俊　朱國良　黃炳祥
黃開强　梁元灼
組織主任　黃寶深　梁達文　林　茂
吳北海　雷新源
調查主任　林舉淦　龔作安　李炳華
余文雅　鄭庚林
核數　馬榮富　周拔家
備收　馬恒倫　余和進

住屋出賣

三層樓，總共十二個房，有三個廁所，可住三伙人，有土庫，現下屋主住一層樓，其餘賃出，每月入息一百五十元，離開人埠不甚遠，近巴士站，

價銀：一萬二千九，可供銀期，

新屋出賣

新屋，全部硬木地台，六個房一層樓，八尺高土庫，有自動煖氣爐，市德戈牆，摩奇歇式，大棟地，離唐人埠不甚遠，

價銀：一萬六千三，可充銀期，

住屋出賣

近唐人街，大間，乾淨企例，樓上樓下各四個房，有紅毛坭土庫，廚房光猛濶大，有煖氣爐，

價銀：一萬一千九，可充銀期，

△此外本公司尚有其他好多好屋出賣

旅館生意連樓

近唐人街，大約三十個房，有冷熱水設備，多數係長住，好入息低皮費，樓宇乾淨穩固，業主因人力不足，急賣，

價銀：三萬三千五，可充銀期，

雜貨生意連樓

位於商業區，樓宇實淨，舖後有地方居住，每日生意大約一百四十元，架撐齊備，業主欲過埠，生意連貨業共賣二萬一千九，另点貨，可充銀期，

廖若仙事務所

接辦下列各項

㊀申請護照
㊁入籍移民年續
㊂申請養老金
㊃填報入息稅

袁氏實業貿易有限公司

雲埠：福街五三九號

電話：MA 九六六二

晚間：KE 三九六一R

○商樓一座出賣

秘詩省旺埠仔兩層九個房商樓出賣，適宜做各行生意，取價三千大元，先落五百大元，銀期相宜，若有僑胞如意，請即與黃暖夫人面議便知，

地址　351 Powell St. E.
Aancouver, B. C.

△林西河總堂九牧公所啓事

本總堂所選舉民四十七年度職員，訂期初選在十二月八日舉行，複選在十二月十五日，時間由正午十二時至下午七時，盼我各會員兄弟留意，依期選舉，是爲至禱，

◎片打街西吉舖出賣

吉舖一間出賣。位於片打街西九號。如意者請到大漢報與黃鴻新君洽商。

住屋出賣

三層樓，總共十二個房，有三個廁所，可住三伙人，有土庫，現下屋主住一層樓，其餘賃出，每月入息一百五十元，離開人埠不甚遠，近巴士站，

價銀：一萬二千九，可供銀期，

新屋出賣

新屋，全部硬木地台，六個房一層樓，八尺高土庫，有自動煖氣爐，市德戈牆，摩奇歇式，大棟地，離唐人埠不甚遠，

價銀：一萬六千三，可充銀期，

住屋出賣

近唐人街，大間，乾淨企例，樓上樓下各四個房，有紅毛坭土庫，廚房光猛濶大，有煖氣爐，

價銀：一萬一千九，可充銀期，

△此外本公司尚有其他好多好屋出賣

旅館生意連樓

近唐人街，大約三十個房，有冷熱水設備，多數係長住，好入息低皮費，樓宇乾淨穩固，業主因人力不足，急賣，

價銀：三萬三千五，可充銀期，

雜貨生意連樓

位於商業區，樓宇實淨，舖後有地方居住，每日生意大約一百四十元，架撐齊備，業主欲過埠，生意連貨業共賣二萬一千九，另点貨，可充銀期，

廖若仙事務所

接辦下列各項

㊀申請護照
㊁入籍移民年續
㊂申請養老金
㊃填報入息稅

袁氏實業貿易有限公司

雲埠：福街五三九號

電話：MA 九六六二

晚間：KE 三九六一R

○商樓一座出賣

秘詩省旺埠仔兩層九個房商樓出賣，適宜做各行生意，取價三千大元，先落五百大元，銀期相宜，若有僑胞如意，請即與黃暖夫人面議便知，

地址　351 Powell St. E.
Aancouver, B. C.

△林西河總堂九牧公所啓事

本總堂所選舉民四十七年度職員，訂期初選在十二月八日舉行，複選在十二月十五日，時間由正午十二時至下午七時，盼我各會員兄弟留意，依期選舉，是爲至禱，

◎片打街西吉舖出賣

吉舖一間出賣。位於片打街西九號。如意者請到大漢報與黃鴻新君洽商。

○仲黃舖仔出賣

本舖位於百老滙街西門牌六五五號向營生菓雜貨生意向來生意興旺今因合伙年老人力缺乏願將全盤生意出賣如有特里係需此業者請來面議

635 W. Broadway

BENGALIX 嗲加利粉

東印度專家特製，加屬最靚加利粉，分四兩，八兩，十六兩庄，雲埠各雜食什貨店，均有代售，凡餐館旅店，可以大量購買，每磅二元，請向雲埠各商號訂購，或將定單寄來，

A. PREM-DAS
121 Keefer St.
Vancouver, B. C.

男女合用保寧 Golden Wheatol Compound No2 能培養虛弱之人保血開胃實是良保劑，每樣五元

風濕或腦炎痛背痛或四肢痛請用 Golden Headache & Pain Tablets 2 (H-P2) 具有靈效，百粒壹元

胃部不舒服，胃酸，酸味不自然，請用 Golden Stomach Tablets 敘施功效，五十粒壹元，百二粒貳元，三百粒五元

百年大計 投資實業

△旅館生意出賣

位在故蘭胡街繁盛區域旅館生意出賣有四十餘房間每房有冷熱水喉十年批上等傢私每年除清開銷淨利約二萬元主人因年老欲歸隱廉價出讓取價一萬二千元先交現欵一萬元

中國經理公司
簡林逸娟謹啓

地址：片打街二五六號
電話：MA 8108 住宅：MA 6900Y

○企城達權社鳴謝

經費

民國四十六年八月廿日至十一月尾

黃子循五元　鍾醒龍三元　胡持善二元
徐發超二元五　玉華進　陳文彬
周玉生　雷民盼　伍等　簡國安
簡建平　林福稠　李業發　李元俊
蔡彥樹　鍾成就　劉卓南　伍柱桐
何見　梁榮　關定淦　馬榮順　馬世詮
梁榮　梁後　梁獲　日人小柳　劉然操
黃發源　梁輝　紹槐　羅傳鉅　馬華山
關其安　黃洛球　鍾紹大　劉孟良
鍾榮進　黃榮春　以上每三元　黃民德
李錄萍　伍學贊　每二元五　黃寬道
夫人　黃寬湖　每二元

第一家 味美製造廠

A 1 MEAT MARKET

喜市定街東七百六十一號

761 Hastings St. E.

Phone TA. 0733　Vancouver, B.C.

招商代理　利權優給　貨定內銷　利權特享

隆冬時期送禮佳儀

冬季平賣一個月

由十二月一號起至十二月廿一號止

加拿大批發價目

▲適國另計▼

製品 白油腸　每磅一元

鴨肝腸　每磅一元

金銀潤　每磅一元

玉花腩肉　每磅六毛五

牛肉干　每磅三元

牛肉干　每打一元

雲埠第一家牌號製造廠榮啟

價銀有限 何物如之

珠必列堂安保

加拿大

BOW ON TONG CO.

316-2nd Ave. S.

Lethbridge, Alta. Canada

啓者機此次回港，親自選辦地道藥材，參茸玉桂，蛤蚧補茶等等，以應僑胞之便，而本店係高價此業，貨真價實，買過望再買，與有等一轉過者不同，今冬天已至，食補合時，故特此廣告，宜補貴體者，請當試之，便知吾言之不謬也，

生晒抄參每錢由十元至廿一重錢零至五錢

清湯抄參每錢由五元至十一重三錢至八錢

北高麗參每兩由十五至廿一重四錢至一兩

北鹿尾把每兩十五至廿五　重一兩至二兩

北鹿茸份每份二十二元五毛

三姓茸份每份一十五元

萬年老桂萬應神桂每服三元每兩三十元

清花玉桂每兩二元五至五元

苦水神桂每兩十元　咳嗽極效

止瀉湯桂每兩十元　痢症神效

蛤蚧大補茶每劑三元二毛

武溪大補茶每劑一元七五

華坑 雲高 花順洋服公司

FASHION CLOTHING CO.

253 Hastings St. E. Phone PA. 5822

Vancouver 4. B. C.

△冬節送禮

名廠出品　上等靚貨

各種冷衫　恤衫領帶

內外衣裳　價錢相宜

儉胞惠顧　特別歡迎

△減價八折

代理加東　西人名廠

度身定造　長褸短褸

包合身材　保證滿意

關亮勳　度身專家

專責料理

欲裝飾？

請來參觀本公司之超等油漆及花紙種種式式俱備

熟手配色及裝飾歡迎不取分文，倘色彩富，價錢特相宜，

油漆及磁油　明油及染油

精緻靚花紙　毛剷及轆機

喜市定街西三十三號　西方油漆公司啓

Western Paint PA. 2154

◎鳴謝

啓者本支社昨十一月十五日舉行廿九週年紀念慶典荷蒙全加黨社及商號各界僑領等賜以鴻詞賀金本社同人拜領之餘萬二分感謝

企城達權社謝啓

域埠達權總社　雲埠達權　黨近黨社

都城黨社　片市魯別黨社　雲埠民治黨

支部　卡城黨社　蘭頓黨部　柯京黨部

滿城黨社　錦碌黨社　穩寧黨社　企城

黨部　點城黨社　大漢公報　以上每五元

祝詞　列城黨部　域埠黨部　大公義學

以上祝詞

伍子彩登賀金十元　呂全合家大元

劉漢浩　黃達蘭　羅和　關祥　黃子循

馬世鏗　司徒百興　鍾華龍　黃傳沾

黃基純　鍾　壯　伍會球　胡持源

胡持善合家　雷宜顯　劉拱新夫婦

劉運佑夫婦　李榮　黃兆强　吳英早

黃樹森　黃俸合家　陳惠光合家　林任賢

以上每五元　劉權銳四元　鄭悅民

蔡彥樹　鍾成就　劉卓南　伍柱桐

何見　梁榮　關定淦　馬榮順　馬世詮

梁榮　梁後　梁獲　日人小柳　劉然操

黃發源　梁輝　紹槐　羅傳鉅　馬華山

關其安　黃洛球　鍾紹大　劉孟良

鍾榮進　黃榮春　以上每三元　黃民德

李錄萍　伍學贊　每二元五　黃寬道

夫人　黃寬湖　每二元